

## Entsorgungshinweise Informace o likvidaci



BA305BB11/16/Auflage 02

## **Inhaltsverzeichnis / Obsah**

<b>1 Hinweise / Instrukce</b>	<b>3</b>
<b>2 Demontage vorbereiten / Příprava demontáže</b>	<b>3</b>
<b>3 Maschine zerlegen / Demontáž stroje</b>	<b>4</b>
<b>4 Komponenten entsorgen / Likvidace jednotlivých komponent</b>	<b>4</b>
4.1 Bauteile / Komponenty	4
4.2 Hilfsstoffe und Chemikalien / Materiály a chemikálie	4
4.3 Verpackungsmaterial / Obalový materiál	5
<b>5 Herstelleradresse / Adresa dodavatele</b>	<b>6</b>
<b>6 Notizen / Poznámky</b>	<b>7</b>

## 1 Hinweise / Instrukce

---



### **Beachten Sie bei der Entsorgung des Geräts alle relevanten, in Ihrem Land geltenden Anforderungen und Bestimmungen**

Der Schutz der Umwelt und die Schonung der Ressourcen ist für Rosenberg Ventilatoren GmbH ein wichtiges Thema. Aus diesem Grund wurden schon bei der Entwicklung unserer Ventilatoren auf umweltfreundliche Gestaltung, technische Sicherheit und Gesundheitsschutz geachtet.

Im folgenden Kapitel finden Sie Empfehlungen für eine umweltfreundliche Entsorgung der Maschine und ihrer Komponenten.

### **Pozor, při likvidaci dodržujte všechny předpisy platné ve vaší zemi.**

Ochrana životního prostředí a zachování zdrojů je pro firmu Rosenberg důležitou otázkou. Z důvodu technické bezpečnosti a ochrany zdraví byly naše ventilátory vyvíjeny způsobem šetrným k životnímu prostředí.

V následující kapitole najdete doporučení pro ekologickou likvidaci stroje a jeho součástí.

## 2 Demontage vorbereiten / Příprava demontáže

---

Die Demontage der Maschine muss durch ausgebildetes und eingewiesenes Fachpersonal durchgeführt oder beaufsichtigt werden.

Bei der Verwertung und Entsorgung von Rosenberg Produkten sind die regional geltenden Anforderungen und Bestimmungen einzuhalten.

Die Demontage ist wie folgt vorzubereiten:

1. Nehmen sie Kontakt mit einem Entsorgungsfachbetrieb auf und klären Sie, wie und in welcher Qualität die Demontage der Komponenten erfolgen soll.
2. Trennen Sie die Maschine vom Stromnetz und entfernen Sie alle Kabel.
3. Entfernen Sie ggf. alle Flüssigkeiten wie z.B. Öl und entsorgen Sie diese entsprechend den regional geltenden Anforderungen.
4. Transportieren Sie die Maschine an einen für die Demontage geeigneten Platz.

Demontáž stroje musí být provedena nebo být pod dohledem kvalifikovaného a vyškoleného personálu.

Při využívání a likvidaci výrobků firmy Rosenberg musí být dodrženy příslušné požadavky a předpisy.

Demontáž musí být připravena následujícím způsobem:

1. Kontaktujte společnost ve vašem okolí, která se zabývá likvidací odpadů. Ujistěte se jakým způsobem má být prováděna demontáž komponent.
2. Odpojte stroj od elektrické sítě a odstraňte všechny kabely.
3. Odstraňte všechny kapaliny např. olej a zlikvidujte v souladu s platnými místními požadavky.
4. Dopravte stroj na místo vhodné pro demontáž.

### 3 Maschine zerlegen / Demontáž stroje

---

Zerlegen Sie die Maschine nach allgemeiner maschinenbautypischer Vorgehensweise.

Demontujte stroj v souladu s obecnými technickými postupy.



**Die Maschine besteht aus Teilen mit hohem Gewicht. Diese können beim Zerlegen herunterfallen. Schwere Körperverletzung und Sachschäden können die Folge sein.**

**Stroj se skládá z těžkých dílů. Ty mohou klesnout během demontáže. To může mít za následek vážné zranění a škody na majetku.**

**Sichern Sie Maschinenteile gegen Absturz, bevor Sie diese lösen.**

**Před započítím demontáže zabezpečte díly stroje proti pádu.**

### 4 Komponenten entsorgen / Likvidace jednotlivých komponent

---

#### 4.1

#### Bauteile

Die Maschine besteht zum Größtenteils aus metallischen Werkstoffen. Diese gelten allgemein als uneingeschränkt recyclingfähig. Für die Verwertung müssen die Werkstoffe nach den folgenden Kategorien getrennt werden.

- Stahl und Eisen
- Aluminium
- Buntmetall
- ⇒ (Isolierung wird beim Kupfer-Recycling verascht)
- Isoliermaterial
- Kabel und Leitungen
- Ggf. Elektronikschrott
- Kunststoffe

#### Komponenty

Stroj se skládá z větší části z kovových materiálů. Tyto jsou obecně považovány za neomezeně recyklovatelné. K využití musí být materiál rozdělen do následujících kategorií:

- Ocel a železo
- Hliník
- Neželezné kovy
- ⇒ (Izolace je spalována v průběhu recyklace mědi)
- Izolační materiál
- Kabely a vodiče
- Případně elektronický odpad
- Plasty

#### 4.2

#### Hilfsstoffe und Chemikalien

Trennen Sie die Hilfsstoffe und Chemikalien zur Entsorgung z.B. nach folgenden Kategorien:

- Fett
- Lackrückstände

Entsorgen Sie die getrennten Komponenten entsprechend den regional geltenden Anforderungen. Das gilt auch für Lappen und Putzmittel mit denen Arbeiten an der Maschine durchgeführt wurden.

#### Materiály a chemikálie

Oddělte materiály a chemické látky k likvidaci podle následujících kategorií:

- Tuk
- Zbytky nátěrů

Zlikvidujte oddělené složky v souladu s místními požadavky. Totéž platí pro hadry a čisticí prostředky, kterými byly práce na stroji provedeny..

### 4.3 Verpackungsmaterial

Nehmen Sie bei Bedarf Kontakt mit einem Entsorgungsfachbetrieb auf.

Holzverpackungen für den Seetransport bestehen aus imprägniertem Holz. Beachten sie die regional geltenden Anforderungen.

Schaumstoff Verpackungen, Verpackungsfolien und Kartonagen können ohne weiteres der Werkstoffverwertung zugeführt werden. Verschmutzte Verpackungsmaterialien können einer thermischen Verwertung zugeführt werden

### Obalový materiál

V případě potřeby kontaktujte firmu zabývající se likvidací odpadů.

Dřevěné obaly pro námořní dopravu jsou z impregnovaného dřeva. Dodržujte místně příslušné požadavky.

Pěnové obaly, balicí fólie a lepenkové krabice mohou být bez další úpravy dány k recyklaci materiálu. Kontaminované obaly mohou být spáleny

## 5 Herstelleradresse / Adresa dodavatele

---

Rosenberg-Produkte unterliegen einer ständigen Qualitätskontrolle und entsprechen den geltenden Vorschriften.



Für alle Fragen, die Sie im Zusammenhang mit unseren Produkten haben, wenden Sie sich bitte an den Ersteller Ihrer lufttechnischen Anlage, an eine unserer Niederlassungen oder direkt an:

Produkte firmy Rosenberg jsou neustále podrobovány kontrole kvality v souladu s platnými předpisy.

V případě jakýchkoli dotazů souvisejícími s našimi produkty se prosím obraťte na dodavatele vašeho vzduchotechnického zařízení nebo přímo na:

**Rosenberg s.r.o.**  
**Klenčí 101**  
**345 34 Klenčí pod Čerchovem**  
**Tel.: 00420 379 775 811**  
**Telefax: 00420 379 795 222**  
**email: rosenberg@rosenberg.cz**  
**Internet: www.rosenberg.cz**

## 6 Notizen / Poznámky

---